



## Conseil économique et social

Distr. générale  
30 juin 2017  
Français  
Original : anglais

### Onzième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 8-17 août 2017

Point 9 b) de l'ordre du jour provisoire\*

**Normalisation au niveau national : traitement  
des noms dans les services compétents**

### **Données toponymiques et cartographiques aux Pays-Bas : de la collecte sur le terrain à la production participative**

#### Résumé\*\*

En quelques décennies, les Pays-Bas ont fait passer le délai d'actualisation de leurs données topographiques de 12 ans à 1 an. Cependant, en 2009, ils ont cessé de recueillir les noms géographiques sur le terrain en raison de contraintes de plus en plus fortes. Par la suite, le passage à un système de mise à jour annuelle des données topographiques fondé sur des images de rues à 360 degrés n'ayant pas permis de régler les problèmes rencontrés, ils ont décidé de privilégier des sources de données extérieures en vue de compléter la base de données TOP10NL par des noms géographiques. Pour ce qui est des caractéristiques fonctionnelles des différentes surfaces, le fait d'associer les données externes aux images aériennes a été précieux en vue de transformer en polygones les modèles géométriques composés de points et d'ajouter les noms géographiques dans la base de données. Les noms des rues et des lieux les plus fréquentés ont été collectés dans un registre des adresses et des bâtiments tenu par les municipalités. Toutefois, nombre de noms géographiques, correspondant par exemple à des bâtiments ou à des champs n'ont pu être mis à jour en utilisant les données externes existantes.

Dès lors, dans le cadre d'un projet pilote lancé au troisième trimestre de 2016, il a été demandé aux sociétés historiques de participer à la vérification des noms de lieux de leurs secteurs. Chaque société a reçu une carte de son secteur de travail, une liste des noms de lieux tirée de la base de données TOP10NL ainsi qu'une liste d'éléments qui figurent dans la base de données mais dont la dénomination n'a pas été arrêtée et a été priée de vérifier l'exactitude des noms de lieux arrêtés, d'ajouter les noms manquants et de délimiter la surface désignée par chaque nom. Ce projet pilote a rencontré un franc succès, si bien que sa méthodologie est en cours d'application à l'ensemble du pays.

\* E/CONF.105/1.

\*\* Le texte intégral du rapport, établi par Jasper Hogerwerf (Pays-Bas) qui travaille au Service du cadastre néerlandais, est disponible seulement dans la langue de l'original à l'adresse suivante : <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf11.html> (E/CONF.105/87/CRP.87).

